

## Instruktioner för Skötbord Elin



### Innehållsförteckning:

Förutsedd användning  
Försäkran om överensstämmelse  
Teknisk beskrivning  
Säkerhetsanvisningar  
Monterings & Installationsanvisning  
Bruksanvisning  
Felsökning  
Underhåll  
Rengöring  
Reservdelar  
Återanvändning

**Jeltec Produktion AB**  
**Idögatan 35**  
**582 78 Linköping**

Tel: 013-14 83 00  
E-post: [info@jeltec.se](mailto:info@jeltec.se)  
Hemsida: [www.jeltec.se](http://www.jeltec.se)

Utgåva 01–2025  
Instruktionsbok i original

## ***Endast behörig personal ska använda skötbordet!***

Innan skötbordet tas i bruk **skall** användaren skaffa sig kunskaper om handhavande, risker och säkerhet. Detta sker genom att studera bruksanvisningen, samt genom att alltid följa givna instruktioner.

### **Förutsedd användning**

Det höj och sänkbara skötbordet är avsett att användas **dels** för att helt slippa lyft av barnen, **dels** för att enkelt kunna anpassas till rätt arbetshöjd för användaren. Använd aldrig skötbordet för andra lyftändamål, och ej för andra laster än barn samt utrustning som behövs för skötsel av barn.

Det är förbjudet för andra än barn att befinna sig på skötbordet.

Jeltecs skötbord är konstruerade för inomhusbruk i förskolemiljö. De uppfyller väl de krav som ställs vid en CE märkning. Lika fullt kan en olycka aldrig helt uteslutas om hanteringen sker felaktigt. Klämrisker som finns runt höj- sänkbara skötbord kan undvikas genom att ha tillräckligt avstånd till andra ytor i närheten av skötbordet se sid 5.

***Skötbordet med dess tilläggsutrustning är ingen lekplats – ha alltid uppsikt över barnen!***

Skötborden är helt igenom tillverkade för minsta möjliga negativa inverkan på miljön, både under tillverkningsprocessen och som färdig produkt, samt inte minst för att möjliggöra en korrekt återvinning.

Förändringar av skötbordet som påverkar drift- eller funktionssäkerhet är inte tillåtna. Diskutera planerade förändringar med Jeltec för att få en bedömning av lämpligheten och vilka konsekvenser som uppstår. Vi tar endast ansvar för sådana förändringar som gjorts med vårt skriftliga medgivande.

### ***OBS!***

***Det är viktigt att samtliga personer som ska använda skötbordet läser igenom och följer instruktionerna i bruksanvisningen.***

***Lämna därför dessa dokument till personalen efter installationen!***

***Dessa instruktioner ska följa skötbordet om det flyttas till annan plats.***

## Försäkran om överensstämmelse

Enligt EG's maskindirektiv 2006/42/EG, Bilaga 2A

Tillverkare                      Jeltec Produktion AB  
   Idögatan 35  
   582 78 Linköping  
   Tel. 013-148300  
   E-post: info@jeltec.se

**Försäkrar härmed att Skötbord Elin Modell**

är alla tillämpliga delar tillverkad i överensstämmelse med Europaparlamentets och Rådets direktiv **2006/42/EG** av den 17 maj 2006 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om **Maskiner**.

**I tillämpliga delar har bl.a. följande harmoniserade standards beaktats vid konstruktion och tillverkning:**

**SS-EN 60204-1 Maskinsäkerhet - Maskiners el-utrustning - Allmänna fordringar**

Linköping 2025-05-01



**Petra Gullberg**  
VD

## Försäkran om överensstämmelse

Enligt EG's maskindirektiv 2006/42/EG, Bilaga 2A

Tillverkare                      Jeltec Produktion AB  
   Idögatan 35  
   582 78 Linköping  
   Tel. 013-148300  
   E-post: info@jeltec.se

**Försäkrar härmed att Skötbord Elin Modell**

är alla tillämpliga delar tillverkad i överensstämmelse med Europaparlamentets och Rådets direktiv **2006/42/EG** av den 17 maj 2006 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om **Maskiner**.

**I tillämpliga delar har bl.a. följande harmoniserade standards beaktats vid konstruktion och tillverkning:**

**SS-EN 60204-1 Maskinsäkerhet - Maskiners el-utrustning - Allmänna fordringar**

Linköping 2025-01-05

  
**Petra Gullberg**  
VD

## Teknisk Beskrivning Skötbord Elin

Följande modeller omfattas av denna instruktion

	
Elin med hel skiva i måtten 80, 100, 120 eller 140cm. Finns med vår standardskiva, varmböjd skiva, Kompaktlaminat samt med skiva i Corian®	Elin med tvätthö till höger eller vänster i måtten 100, 120 eller 140cm. Finns med vår standardskiva, varmböjd skiva, kompaktlaminat samt med skiva i Corian®

Modell:	Elin 80 Trä/Kompakt/ Corian®	Elin 100 Trä	Elin 120 Trä/Kompakt/ Corian®	Elin 140 Trä/Kompakt/ Corian®
Bredd, skötbordsskiva:	80 cm	100 cm	120 cm	140 cm
Djup, skötbordsskiva:	80 cm	80 cm	80 cm	80 cm
Bredd, benstativ:	75 cm	75 cm	110 cm	110 cm
Djup, benstativ:	70 cm	70 cm	70 cm	70 cm
Vertikalrörelse max:	50 cm	50 cm	50 cm	50 cm
Lyft- och sänkhastighet:	30 mm/s	30 mm/s	30 mm/s	30 mm/s
Strömförsörjning:	230 V 3,5A	230 V 3,5A	230 V 3,5A	230 V 3,5A
Effektförbrukning:	122 W	122 W	122 W	122 W
Maxantal arbetscykler / timme:	10% Max 2min/18min	10% Max 2min/18min	10% Max 2min/18min	10% Max 2min/18min
Manöverspänning:	29 V	29 V	29 V	29 V
Egenvikt:	46 kg / 50 kg	48 kg	56 kg / 66kg	58 kg / 69 kg
Maxlast *	50 kg	50 kg	50 kg	50 kg
Ljudtrycket understiger:	70 dB(A)	70 dB(A)	70 dB(A)	70 dB(A)

\* ytterligare 20 kg last i form av korghållare och korgar med innehåll tillåts.

### Kompletterande uppgifter

- Skötborden är avsedda att placeras fristående i t.ex. ett skötrum
- Normal drift 10 % intermittens. D.v.s. max 2 min. kontinuerlig drift följt av 18 min stopp
- Bordsytans lägsta höjd över golv: ca 600 mm och högsta ca 1100 mm.
- Höjjustering sker med 24 Volt likströmsmotor med självhämning och automatiskt ändstopp.
- Separat 24 volts handkontroll

## Säkerhetsinstruktioner

Skötbordet är konstruerat för att förebygga och undvika skador och olyckor. Det är ändå mycket viktigt att användaren är väl instruerad i sättet att installera och handha skötbordet.

- Skötbordet får endast användas på det sätt som beskrivs på sid. 2.
- **Det är viktigt att barn på skötbordet eller i dess närhet alltid hålls under strikt uppsikt. Lämna aldrig ett barn obevakat på skötbordet. Skötbordet är ingen lekplats!**
- Handhavandet måste ske på ett sådant sätt att risk för skador på person och egendom inte uppstår. Kropp, hår, kläder och dylikt måste vara innanför skötbordsytan då skötbordsskivan höjs eller sänks.
- Skötbordet får endast handhas av personer som läst och förstått dessa instruktioner och har behörighet att använda det. Tänk på att du som användare har ansvar för att ingen kommer till skada.
- Skötbordet och arbetsområdet måste vara i fullgott skick. Skötbordet får ej användas om skador eller fel uppkommit som påverkar drift- och funktionssäkerheten, ej heller om skötbordet har reparerats, ändrats eller justerats utan ansvarig persons tillstånd och godkännande.
- Tillse att skötbordet står stadigt och plant, justera vid behov de ställfötter som finns på benen.
- Kontrollera att skötbordsskivan kan köras fritt upp och ner med tillräckliga avstånd mellan skötbord och omgivande ytor. EN ISO 13857 och EN ISO 13854:2019 ger riktlinjer för skyddsavstånd till angränsande utrustning och byggnadsdelar. Tabellen nedan är hämtad från EN ISO 13854:2019 och visar skyddsavstånd runt maskiner drivna av elektriska motorer.

Kroppsdel	Minsta avstånd (mm)
Arm	120
Ben	180
Finger	25
Fot	120
Hand / Handled / Knytnäve	100
Huvud	300
Kropp	500
Tå	50

- Manöverdonet ska vara placerat så att operatören har full uppsikt över skötbordet under hela tiden som rörelser äger rum.
- Sänk inte skötbordet om inte utrymmet under är fritt från personer eller föremål.

- Förändringar av skötbordet som påverkar drift- eller funktionssäkerhet är inte tillåtna. Diskutera planerade förändringar med Jeltec för att få en bedömning av lämpligheten och vilka konsekvenser som uppstår. Vi tar endast ansvar för sådana förändringar som gjorts med vårt skriftliga medgivande.
- Skyltar och märkningar får ej avlägsnas eller göras oläsliga.
- Överbelasta inte skötbordet. Se Tekniska data och CE-etikett. Lasten förutses vara jämnt utbredd och fördelad på skötbordsytan.
- Flytta inte Skötbordet utan att först koppla loss vatten- och avloppsanslutningar, om det är försett med tvättho.
- Boverkets, Elsäkerhetsverkets, Arbetsmiljöverkets och andra myndigheters föreskrifter ska efterlevas.
- Vid användning i publik miljö, speciellt där barn kan komma in i skötbordets arbetsområde, ska operatören vidta tillräckliga åtgärder för att förhindra att personer kommer in i riskområdet t.ex. genom att avspärra arbetsområdet.
- Skötbordet ska vid behov skyddas mot obehörig användning med hjälp av t.ex. placering i låsbart utrymme eller med låsbart manöverdon.
- Vid inspektioner, service och reparationer ska skötbordsytan vara tömd.
- Installation, service och reparationer får endast utföras av personal som har erforderlig kompetens.
- Endast Jeltec originalreservdelar ska användas vid utbyte av delar. Vårt garantiåtagande kan annars upphävas i sin helhet.

## Monterings & Installationsanvisning

För att få störst glädje av skötbordet och för att göra installation och handhavande så enkelt som möjligt, läs noga igenom följande instruktioner och tips innan Ni påbörjar arbetet.

Skötbordet levereras färdigmonterat och klart för användning.

Varm- och kallvattenslangar medföljer inte leveransen. De anpassas till varje enskild installation. Anslutning till vatten och avlopp ska utföras av kompetent person.

*Felaktigt montage kan innebära risker för läckage med vattenskador som följd.*

### Installation

- Placera stativet på avsedd plats och justera för eventuella ojämnheter i golvet med de ställbara justerskruvorna golvstativet, så att skötbordet står stadigt och i våg på golvet.
- Anslut kabeln från skötbordet till petskyddat 220 V jordat vägguttag. **Observera** att det i vissa fall kan vara nödvändigt att dra fram ett nytt vägguttag för att kunna installera stativet. Detta skall göras av behörig person. **Förläng ej kabeln till elmotorn.**
- Tryck på handkontrollens Upp-pil och kör stativet till max höjd för att få en bra arbetsställning för det fortsatta monteringsarbetet.
- Kontrollera att skötbordsskivan kan köras fritt upp och ner med tillräckliga avstånd mellan skötbord och omgivande ytor. EN ISO 13857 och EN ISO 13854:2019 ger riktlinjer för skyddsavstånd till angränsande utrustning och byggnadsdelar. Tabellen nedan är hämtad från EN ISO 13854:2019 och visar skyddsavstånd runt maskiner drivna av elektriska motorer.

Kroppsdel	Minsta avstånd (mm)
Arm	120
Ben	180
Finger	25
Fot	120
Hand / Handled / Knytnäve	100
Huvud	300
Kropp	500
Tå	50



- Montera väggbeslaget (finns med i leverans) avsett för upphängning av handkontrollen utom räckhåll för barnen.
- Lägg skötbordsmadrassen på skivan

**I det fall skötbordet är utrustat med tvättedel:**

- Montera och se till att de medföljande packningarna monteras på rätt sätt, för att undvika att vatten tränger in i skötbordsskivan.
- Anslut varm- och kallvatten via anpassade flexibla slangar (ingår ej i leveransen).
- Anslut den medlevererade avloppsslangen från bottenventilen till lämplig golvbrunn eller annat avlopp, gärna med vattenlås för att förhindra lukt. Kontrollera att längden på flexislangen blir tillräckligt så att vattnet rinner ur slangen även i den lägre höjden.

***Förvara alltid handkontrollen utom räckhåll för barn!***

***OBS! Det är viktigt att samtliga personer som ska använda skötbordet läser igenom och följer instruktionerna i bruksanvisningen. Lämna därför dessa dokument till personalen efter installationen!***

## Bruksanvisning

### Före användning:

- Kontrollera att det inte finns något barn eller främmande föremål under skötbordet före eller under justering av arbetshöjd.
- Kontrollera att avstånd till omgivande ytor är tillräckligt stor se sid 5.
- Ta ner handkontrollen och ställ in önskad arbetshöjd.

### Efter användning:

- Häng upp handkontrollen på den medföljande kroken utom räckhåll för barn.

## Felsökning

*Skötbordet fungerar inte alls?*

Kontrollera att:

- stickproppen från skötbordet sitter ordentligt i vägguttaget.
- samtliga elkablar är korrekt anslutna.
- det finns ström fram till vägguttaget.

*Fungerar inte bordet trots att ovanstående punkter är OK?*

- Kontakta oss på Jeltec tel: 013-14 83 00

**OBS!**

***Det är viktigt att samtliga personer som ska använda skötbordet läser igenom och följer instruktionerna i bruksanvisningen.***

***Lämna därför dessa dokument till personalen efter installationen!***

## Underhåll

Skötbordet är underhållsfritt. Smörjning och andra åtgärder är gjorda på fabrik för skötbordets hela livstid.

Ur säkerhetssynpunkt bör dock vissa komponenter kontrolleras årligen. Inspektioner, eventuell service och reparationer ska utföras av kompetent personal. Tag bort föremålen på skötbordsytan innan underhålls- och reparationsarbeten utförs.

- Kör skötbordet ner och upp hela vägen till respektive ändläge. Kontrollera att det löper fritt utan hinder, klämrisker och utan missljud. Kontrollera att det stannar och står kvar i nedre respektive övre läge.
- Kontrollera att inte kablar är skavda, klämda eller att de bryts.

## Rengöring

I sin användning i rumsmiljö kan mekanismen utsättas för nedsmutsning. Eftersom skötbordet innehåller elektriska komponenter är det mycket viktigt att rengöringen följer den rekommenderade beskrivningen.

### **VARNING!**

*Skötbordet får under inga omständigheter vara anslutet till elnätet under rengöringsarbetet.*

### **Skötselråd:**

Skötbordet rengörs med fuktad trasa, ljummet vatten och ett icke repande rengöringsmedel, innehållande tvål eller liknande. Efter rengöring ska ytorna torkas torra för att undvika kalkavlagringar.

Repande rengöringsmedel eller repande verktyg, t.ex. stålull, får inte användas.

Skötbordsmadrassen kan rengöras med tvållösning eller rekommenderad typ av desinfektionssprit

I det fall madrassen är märkt med att den ska tvättas med tvållösning bör desinfektionssprit undvikas.

Undvik att desinfektionssprit under längre tid kommer i kontakt med skötbordsskivan och madrassen.

## Reservdelar

Om någon detalj inte förefaller fungera eller har gått sönder, kontakta Er leverantör. Endast Jeltec originalreservdelar ska användas. Vårt garantiåtagande kan annars upphävas i sin helhet.

## Returnering av reservdelar

Ta kontakt med Jeltec vid retur av delar. Återsänd inte reservdelar som förslitits genom normal användning eller skadats genom olyckshändelse. Återsänd förslitna, skadade eller obrukbara delar om fel anses falla under garantiåtagandet. Returnera i så fall delarna omgående, då annars rätten till ersättning kan gå förlorad.

Vid reservdelsbeställning var god ange Skötbordets tillverkningsnummer och typ.

## Anvisningar för återanvändning



Vid återanvändning av skötbordet ska det rengöras, besiktigas och funktionskontrolleras innan det placeras på den nya platsen.

Produkten är tillverkad av återvinningsbart material eller av material som kan återanvändas. Specialinriktade företag tar hand om utslitna delar, monterar ned dem och tar tillvara de material som kan återanvändas.

**WEEE**

Elektriska artiklar ska lämnas till särskild insamling för el-materiel.



## Skyltar

Produkten är försedd med följande skyltar:

CE-etikett placerad på framsidan av pelaren.